

# Psa

## Chapter 139

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1  
:עָרַבָּ וְנִבְחָרְתָּ      וְנִבְחָרְתָּ      וְנִבְחָרְתָּ      וְנִבְחָרְתָּ      וְנִבְחָרְתָּ      וְנִבְחָרְתָּ  
และทรงรู้จัก      พระองค์ได้ตรวจสอบ-ข้าพเจ้า      พระยาร์เวห์      เพลงสดุดี      ของ-ดาวิด      สำหรับ-หัวหน้านักร้อง  
[H3045](#)      [H2713](#)      [H3068](#)      [H4210](#)      [H1732](#)      [H5329](#)

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ พระองค์ได้ทรงค้นดูข้าพระองค์แล้ว และได้ทรงรู้จักข้าพระองค์

2  
:מִן־הַיָּם      לְבָרָא      מִן־הַיָּם      לְבָרָא      מִן־הַיָּם      לְבָרָא      מִן־הַיָּם      לְבָרָא  
จาก-ที่ไกล      ความคิด-ของข้าพเจ้า      พระองค์เข้าใจ      และ-เมื่อข้าพเจ้าลุกขึ้น      เมื่อข้าพเจ้านั่งลง      ทรงรู้      พระองค์  
[H7350](#)      [H7454](#)      [H0995](#)      [H3427](#)      [H3045](#)

พระองค์ทรงรู้จักการนั่งลงของข้าพระองค์และการลุกขึ้นของข้าพระองค์ พระองค์ทรงเข้าใจความคิดของข้าพระองค์ได้แต่ไกล

3  
:מִן־הַיָּם      לְבָרָא      מִן־הַיָּם      לְבָרָא      מִן־הַיָּם      לְבָרָא      מִן־הַיָּם      לְבָרָא  
พระองค์คุ้นเคย      ทาง-ของข้าพเจ้า      และ-ทุก      พระองค์ทรงตรวจตรา      และ-ที่นอน-ของข้าพเจ้า      ทาง-ของข้าพเจ้า  
[H5532](#)      [H1870](#)      [H3605](#)      [H2219](#)      [H7252](#)      [H0734](#)

พระองค์ทรงอยู่รอบวิถีของข้าพระองค์และการนอนของข้าพระองค์ และทรงคุ้นเคยกับทางท้งสิ้นของข้าพระองค์

4  
:כִּי      לֹא      כִּי      ล

เพราะไม่มีคำใด ๆ ในลิ้นของข้าพระองค์ แต่ ดุเถิด โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ พระองค์ก็ทรงทราบความเสียหายแล้ว

5  
:כִּי      לֹא      כִּי      ล

พระองค์ทรงล้อมข้าพระองค์อยู่ทั้งข้างหลังและข้างหน้า และได้ทรงวางพระหัตถ์ของพระองค์บนข้าพระองค์

6  
:כִּי      לֹא      כִּי      ล

ความรู้เช่นนั้นหัตถ์ของข้าพระองค์ มั่นสูงนัก ข้าพระองค์เอื้อมไม่ถึงความรู้นั้น

7  
:כִּי      לֹא      כִּי      לֹא      כִּי      לֹא      כִּי      לֹא      כִּי      לֹא      כִּי      לֹא      כִּי      לֹא      כִּי      ล

ข้าพระองค์จะไปไหนให้พ้นจากพระวิญญานของพระองค์ได้ หรือข้าพระองค์จะหนีไปไหนให้พ้นจากพระพิภตร์พระองค์

8  
:כִּי      לֹא      כִּי      ล

:כִּי      ล

ถ้าข้าพระองค์ขึ้นไปยังสวรรค์ พระองค์ทรงสถิตอยู่ที่นั่น ถ้าข้าพระองค์ทำที่นอนของข้าพระองค์ไว้บนบก ดุเถิด พระองค์ทรงสถิตอยู่ที่นั่น

:םַּ תַּיִתּוֹת בְּאֶרֶץ כְּנָעַן  
 ทะเล ที่-สุดปลาย-แห่ง  
[H3220](#) [H0319](#)

הַיָּם הַיָּבֵשׁ  
 ถ้าข้าพเจ้าอาศัยอยู่  
[H7931](#)

רָחֵץ  
 รุงอรุณ  
[H7837](#)

כְּנָעַן  
 บน-ปีก-แห่ง  
[H3671](#)

אֲשֶׁר  
 ถ้าข้าพเจ้าเห็นบน  
[H5375](#)

9

ถ้าข้าพระองค์ติดปีกแห่งแสงอรุณ และอาศัยอยู่ที่ส่วนไกลโพ้นทั้งหลายของทะเล

וְנִקְרָא  
 และ-พระหัตถ์ขวา-ของพระองค์-ยึดข้าพเจ้าไว้  
[H0270](#)

וְנָחַ  
 ทรงนำ-ข้าพเจ้า  
[H5148](#)

יָדָי  
 พระหัตถ์-ของพระองค์  
[H3027](#)

עָלָי  
 ที่นั่น  
[H8033](#)

אִמִּי  
 แม่แต่  
[H1571](#)

10

:אֲמַר  
 พระหัตถ์ขวา-ของพระองค์  
[H3225](#)

แม้ถึงที่นั่น พระหัตถ์ของพระองค์จะนำข้าพระองค์ และพระหัตถ์ขวาของพระองค์จะยึดข้าพระองค์ไว้

:וְיָבֵן  
 รอบ-ข้าพเจ้า  
[H1157](#)

אֶרֶץ  
 กลับเป็น-แสงสว่าง  
[H0216](#)

הַלְלוּ  
 และ-กลางคืน  
[H3915](#)

וְיַעֲבֹד  
 จะปกคลุม-ข้าพเจ้า  
[H7779](#)

אֲשֶׁר  
 ความมืด  
[H2822](#)

אֶרֶץ  
 แน่นอน  
[H0389](#)

וְאֶרֶץ  
 และ-ข้าพเจ้ากล่าว  
[H0559](#)

11

ถ้าข้าพระองค์กล่าวว่า  แน่นอนความมืดจะปกคลุมข้าพระองค์ไว้ แม้กลางคืนก็จะเป็นความสว่างอยู่รอบข้าพระองค์

הַיָּמִים  
 ตั้ง-ความมืด  
[H2825](#)

אֶרֶץ  
 ส่องสว่าง  
[H0215](#)

כְּיָמֵי  
 ตั้ง-กลางวัน  
[H3117](#)

הַלְלוּ  
 และ-กลางคืน  
[H3915](#)

אֲשֶׁר  
 จาก-พระองค์  
[H2821](#)

אֲשֶׁר  
 มืด  
[H2821](#)

אֶרֶץ  
 ไม่  
[H3808](#)

אֲשֶׁר  
 ความมืด  
[H2822](#)

אִמִּי  
 แม่แต่  
[H1571](#)

12

:כִּי  
 ก็เหมือน-แสงสว่าง

ใช่แล้ว ความมืดก็มีได้ซ่อนอะไรไว้จากพระองค์ แต่กลางคืนก็แจ่มเหมือนอย่างกลางวัน ความมืดและความสว่างนั้น สำหรับพระองค์ทั้งสองก็เหมือนกัน

:אֲמַר  
 มารดา-ของข้าพเจ้า  
[H0517](#)

בְּבֶטֶן  
 ใน-ครรภ์-ของ  
[H0990](#)

אֲמַר  
 พระองค์ทรงถักทอ-ข้าพเจ้า

אֲמַר  
 ไต-ของข้าพเจ้า  
[H3629](#)

אֲמַר  
 ทรงสร้าง  
[H7069](#)

אֲמַר  
 พระองค์

אֲמַר  
 เพราะ

13

เพราะพระองค์ทรงสร้างส่วนภายในของข้าพระองค์ พระองค์ทรงคลุมข้าพระองค์ไว้ในครรภ์มารดาของข้าพระองค์

אֲמַר  
 ข้าพเจ้าถูกสร้างอย่างอัศจรรย์  
[H6395](#)

אֲמַר  
 นำอัศจรรย์ยิ่งนัก  
[H3372](#)

אֲמַר  
 เพราะ

אֲמַר  
 เพราะ

אֲמַר  
 ข้าพเจ้าขอบพระคุณ-พระองค์  
[H3034](#)

14

:אֲמַר  
 ยิ่งนัก  
[H3966](#)

אֲמַר  
 รู้ดี  
[H3045](#)

אֲמַר  
 และ-จิตวิญญาณ-ของข้าพเจ้า  
[H5315](#)

אֲמַר  
 พระราชกิจ-ของพระองค์  
[H4639](#)

אֲמַר  
 พระราชกิจ-ของพระองค์  
[H6381](#)

ข้าพระองค์จะสรรเสริญพระองค์ เพราะข้าพระองค์ถูกสร้างมาอย่างน่าเกรงขามและน่าพิศวง บรรดาพระราชกิจของพระองค์นั้นมหัศจรรย์ และจิตใจของข้าพระองค์ทราบเรื่องนี้เป็นอย่างดี

אֲמַר  
 ข้าพเจ้าถูกถักทอ  
[H7551](#)

אֲמַר  
 ใน-ที่ลับ

אֲמַר  
 ข้าพเจ้าถูกสร้าง

אֲמַר  
 เมื่อ

אֲמַר  
 จาก-พระองค์

אֲמַר  
 กระดูก-ของข้าพเจ้า  
[H6108](#)

אֲמַר  
 ถูกซ่อน  
[H3582](#)

אֲמַר  
 ไม่  
[H3808](#)

15

:אֲמַר  
 แผ่นดินโลก  
[H0776](#)

אֲמַר  
 ใน-ที่ลึกสุด-แห่ง  
[H8482](#)

โครงร่างของข้าพระองค์ไม่ถูกปิดบังไว้จากพระองค์ เมื่อข้าพระองค์ได้ถูกสร้างขึ้นในที่ลับลี้ และถูกประดิษฐ์ขึ้นมาอย่างละเอียดในที่ลึกทั้งหลายแห่งแผ่นดินโลก

בְּרִיבְּרֵי הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
ถูกจารึกไว้ ทุกสิ่ง หนังสือ-ของพระองค์ และ-ใน พระเนตร-ของพระองค์ ทรงเห็น ร่างไร้รูปร่าง-ของข้าพเจ้า  
[H3789](#) [H3605](#) [H7200](#) [H1564](#)

16

: וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
ก็เป็นที่-ของพวกมัน ใน-นั้น นิ่งเดียว และ-สำหรับ-พระองค์ ถูกป็นขึ้น วันเวลา  
[H0259](#) [H3808](#) [H3335](#) [H3117](#)

พระเนตรของพระองค์เห็นส่วนประกอบของข้าพระองค์ ถึงแม้ว่ายังไม่สมบูรณ์ และในหนังสือของพระองค์  
อวยวะทั้งหมดยกของข้าพระองค์ก็ถูกจารึกไว้ ซึ่งได้ถูกก่อร่างขึ้นอย่างต่อเนื่อง เมื่อครั้งยังไม่มียะเวเหล่านี้เลยสักชิ้น

: וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
ยอดรวม-ของสิ่งเหล่านี้ มากมาย ช่าง พระเจ้า พระดำริ-ของพระองค์ ล้ำค่ายิ่งนัก ช่าง และ-สำหรับ-ข้าพเจ้า  
[H4100](#) [H0410](#) [H7454](#) [H3365](#) [H4100](#)

17

บรรดาพระดำริของพระองค์ประเสริฐแก่ข้าพระองค์จริง ๆ ด้วย โอ ข้าแต่พระเจ้า จำนวนรวมแห่งพระดำริเหล่านี้ก็ไพศาลนักหนา

: וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
กับ-พระองค์ และ-ยังอยู่ เมื่อข้าพเจ้าตื่นขึ้น ย่อมมากกว่า มากกว่า-เบ็ดทราย ถ้าข้าพเจ้านับ  
[H5750](#) [H6974](#) [H2344](#)

18

ถ้าข้าพระองค์จะนับพระดำริเหล่านี้ได้ พระดำริเหล่านี้ก็มากกว่าจำนวนเบ็ดทราย เมื่อข้าพระองค์ตื่นขึ้น ข้าพระองค์ก็ยังอยู่กับพระองค์

: וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
จาก-ข้าพเจ้า จงหลีกไป โลหิต และ-คน-แห่ง คนชั่ว พระเจ้า พระองค์จะทรงสังหาร ถ้า  
[H5493](#) [H1818](#) [H0376](#) [H7563](#) [H0433](#) [H6991](#)

19

แน่นอนพระองค์จะทรงสังหารคนชั่วเสีย โอ ข้าแต่พระเจ้า ดังนั้น พวกเจ้า คนกระหายเลือดเอ๋ย จงไปเสียให้พ้นจากข้าเถิด

: וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
ศัตรู-ของพระองค์ อย่าง-ไร้ประโยชน์ พวกเขายกขึ้น ด้วย-เล่ห์กล พูดต่อ-พระองค์ ผู้ที่  
[H6145](#) [H7723](#) [H5375](#) [H4209](#) [H0559](#)

20

เพราะพวกเขาพุดให้ร้ายพระองค์อย่างคนชั่ว และพวกศัตรูของพระองค์ใช้พระนามของพระองค์อย่างไร้สาระ

: וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
ข้าพเจ้าต่อสู้ และ-ผู้ที่ลุกขึ้นต่อต้าน-พระองค์ ข้าพเจ้าเกลียดชัง พระยาห์เวห์ ผู้เกลียดชัง-พระองค์ มิใช่หรือ  
[H6962](#) [H8618](#) [H8130](#) [H3068](#) [H8130](#) [H3808](#)

21

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ข้าพระองค์มิได้เกลียดชังคนทั้งหลายที่เกลียดชังพระองค์หรือ  
และข้าพระองค์มิได้ทุกข์ใจเพราะคนเหล่านั้นที่ลุกขึ้นต่อสู้พระองค์หรือ

: וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָล־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
แก่-ข้าพเจ้า พวกเขากลายเป็น เป็น-ศัตรู ข้าพเจ้าเกลียดชัง-พวกเขา ความเกลียดชัง  
[H1961](#) [H0341](#) [H8130](#) [H8135](#) [H8503](#)

22

ข้าพระองค์เกลียดชังพวกเขาด้วยความเกลียดชังอย่างที่สุด ข้าพระองค์นับว่าพวกเขาเป็นบรรดาศัตรูของข้าพระองค์

: וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָล־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
และ-ทรงรู้ ขอร้องทอสอบ-ข้าพเจ้า ใจ-ของข้าพเจ้า และ-ทรงรู้ พระเจ้า ขอร้องตรวจสอบ-ข้าพเจ้า  
[H3045](#) [H0974](#) [H3824](#) [H3045](#) [H0410](#) [H2713](#)

23

: וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
ความคิดกังวล-ของข้าพเจ้า  
[H8312](#)

ขอร้องค้นดูข้าพระองค์ โอ ข้าแต่พระเจ้า และทรงทราบใจของข้าพระองค์ ขอร้องลองดูข้าพระองค์  
และทรงทราบความคิดทั้งหลายของข้าพระองค์

עֲלוּת  
บัตร  
[H5769](#)

בְּתוּךְ  
ใน-ทาง-แห่ง  
[H1870](#)

וְנֶגְבָּ  
และ-ทรงนำ-ข้าพเจ้า  
[H5148](#)

בְּ  
ใน-ข้าพเจ้า

עֲצֻמָּה  
ความเจ็บปวด

בְּתוּךְ  
ทาง-แห่ง  
[H1870](#)

אֶמְצָא  
ถ้า

בְּתוּךְ  
และ-ทรงมองดู  
[H7200](#)

และทอดพระเนตรว่ามีทางชั่วใด ๆ ในข้าพระองค์หรือไม่ และขอทรงนำข้าพระองค์ไปในมรรคาที่เที่ยงตรง